

**TYSK**

**LAND**

**I DAG**

---

**Tysklandskonferansen  
Kristiansand 7.5.2019**

10.00-14.00

**Workshop for tyskelever i videregående skole på Campus Gimlemoen (Kristiansand)**

**Tema:** Hvordan karikaturtegninger kan brukes til å kommentere politikk, frykt, myter, stereotypier og fordommer

Workshop for tyskelever fra videregående skoler på Sørlandet, ledet av tegnerne Elke Renate Steiner (Berlin), Kristian Hellesund (Bergen) og Øyvind Sagåsen (Stavanger)

I samarbeid med Goethe-Institut

---

**KONFERANSE PÅ TEATERET**

**Kongens gate 2  
Kristiansand**

13.30

**Registrering**

14.00

**Velkomst**

Velkomst ved Frank Reichert, rektor ved UiA og Sverre Myrli, styreleder for Den norsk-tyske Willy Brandt-stiftelsen (WBS).

Åpningstale ved Alfred Grannas, Tysklands ambassadør til Norge

Åpningstale ved Harald Furre, ordfører i Kristiansand

**Moderator:** Tale Margrethe Guldal, leder for Institutt for fremmedspråk og oversetting, UiA

---

14.15-14.30

**Utdanningssamarbeid med Tyskland**

Foredrag ved Rebekka Borsch, statssekretær, Kunnskapsdepartementet

14.30-15.30

**Samtale om norsk-tysk samarbeid innen utdanning og forskning**

Rebekka Borsch, statssekretær, Kunnskapsdepartementet

Frank Reichert, rektor, UiA

Stefan Herzig, president, Technische Hochschule Köln

Randi Øverland, skolepolitiker

**Ordstyrer:** Sunniva Whittaker, dekan og påtroppende rektor, UiA

---

16.00-16.15

**Næringslivssamarbeid Sørlandet-Tyskland**

Foredrag ved Tom Nysted, CEO, Agder Energi

16.15-17.15

**Samtale om norsk-tysk næringslivssamarbeid med fokus på forbindelsene mellom Sørlandet og Tyskland**

Siri Mathiesen, direktør, NHO, region Agder

Svein Buvik, Chief External Affairs Officer, Gard

Alfred Grannas, Tysklands ambassadør til Norge

Tom Nysted, CEO, Agder Energi

**Ordstyrer:** Sverre Myrli, styreleder, WBS

---

17.30-18.30

**Literarisches Quartett / Litterær kvartett**

**- en samtale om 4 aktuelle tyske romaner som er oversatt til norsk**

*Literarisches Quartett er et populært program hos den tyske fjernsynsstasjonen ZDF.*

*Våre kvartett-deltakere presenterer én roman hver og diskuterer romanene i fellesskap:*

Sverre Dahl, oversetter og litterat: *Tyll* av Daniel Kehlmann

Vigdis Hjorth, forfatter: *Pustegyng* av Herta Müller

Unni Langås, professor, UiA: *Alle dagers ende* av Jenny Erpenbeck

Thorsten Pöplow, førsteamanuensis, UiA: *Syv netter* av Simon Strauss

---

18.30-18.35

**Avslutningstale**

Ved Axel Berg, daglig leder på tysk side i Den norsk-tyske Willy Brandt-stiftelsen

18.35-

**Mottakelse for publikum og gjester**

Tysk småmat og drikke

Utstilling av tegninger fra formiddagens workshop

Konferansen er initiert av **Ole Letnes** (førsteamanuensis, tysk, Universitetet i Agder) og **Ingunn Tveide** (daglig leder, Den norsk-tyske Willy Brandt-stiftelsen)



Den norsk-tyske  
Willy Brandt-stiftelsen



Die norwegisch-deutsche  
Willy-Brandt-Stiftung

Med støtte fra Utenriksdepartementets  
informasjonsordning om europeisk samarbeid



Utenriksdepartementet